

Copie por favor esta forma en el membrete de su escuela. **Cada estudiante debe tener una forma completada en MEC para participar.**

¡Los Estudiantes deben de traer esta forma Completa y Firmada por los padres o tutores para asistir al viaje!

Christodora- Centro de Educación Manice Viaje de campo

Formulario Medico

La siguiente información es requerida para asistir a la escuela y para que el Centro de Educación Christodora-Manice pueda proporcionar el cuidado apropiado para su hijo. Como padres o tutores usted necesita completar y firmar este formulario. La escuela debe de adjuntar una copia del examen físico de su hijo/a proveniente de los records de la escuela. El examen físico debe de ser reciente, no más de 2 años de la fecha de partida. Toda la información médica personal es manejada con confidencialidad.

Nombre del Estudiante _____ Fecha de Nacimiento _____

	Apellido	Primer	Segundo		
<u>HISTORIAL DE SALUD</u> (circule si o no)				<u>ALERGIAS</u> (circule si o no)	
Ataques	si	no		Alergia a Alimentos	si no
Convulsiones	i	no		Picadas de Insectos	si no
Diabetes	si	no		Penicilina	si no
Deshabilidad Física	si	no		Otras drogas	si no
Enfermedades Crónicas	si	no		Asma	si no

Si usted contesto Si a alguna de estas condiciones por favor describa:

Por favor haga una lista de actividades específicas las cuales deben de ser limitadas. Limitaciones físicas.

Por favor indique alguna restricción dietética:

Indique alguna otra información que los maestros deben de saber para proveer cuidados apropiados e informativos a sus hijos/as: _____

Medicamento(s) actual:	#1	#2	Ejemplos
Nombre de medicamento	_____	_____	<u>Albuterol inhalador</u>
Dosis/cantidad	_____	_____	<u>2 inhalaciones</u>
Frecuencia	_____	_____	<u>cuando la necesite</u>

Por favor haga una lista de medicamentos sin receta médica que su hijo/a no puede tomar:

Información de seguro.

¿Esta cubierto el participante por un trabajo/familia/o seguro individual de médico/hospital? (círculo) Si / No

Nombre de Portador/Plan de seguro _____

Grupo/Políza # _____ SS# _____ (opcional)

AUTORIZACION DE EMERGENCIA

Mediante mi firma, Yo autorizo al Centro de Educación Christodora-Manice, MEC, y personal entrenado a administrar cuidados de primeros auxilios, incluyendo medicamentos sin receta medica a menos que hayan sido identificados en la lista de restricciones. Yo autorizo al personal de la escuela a administrar todas las prescripciones de medicamentos que les he proveído al personal para mi hijo/a mientras sea participe del Viaje de MEC. Autorizo al personal medico seleccionado por el director de MEC y su Asistente, Maestro/a o persona designada, y o Maestro/a de la escuela encargado/a para ordenar rayos-X como parte de exámenes rutinarios y tratamiento para mi hijo/a, y en el evento de que yo no pueda ser contactado en caso de emergencia, autorizo al doctor elegido por los miembros mencionados a hospitalizar, proveer tratamiento propio y seguro, además de ordenar inyecciones y o anestesia, y o cirugía para mi hijo/a nombrado en la parte superior.

Firma de Padres/Guardián _____ **Fecha** _____

Nombre _____

Dirección _____

Tel. Hogar () _____ Cell () _____ Trabajo () _____

En evento de que yo no pueda ser contactado en caso de emergencia por favor notifique a:

Nombre _____ /Parentesco al niño/a _____

Dirección _____

Tel. Hogar () _____ Cell () _____ Trabajo () _____

Copie por favor esta forma en el membrete de su escuela. **Cada estudiante debe tener una forma completada en MEC para participar.**

¡El estudiante debe traer esta forma Completada y Firmada por padre o guardián para asistir el Viaje de estudio!

Christodora- Centro de Educación Manice Viaje de campo

Padre/Guardián Permiso Forma

La ubicación de Viaje de estudio: El Centro educativo de Christodora-Manice, Florida, MA 01247

Fecha/Tiempo/la Ubicación de Salida: 8 aviso de la mañana en la Ubicación de la Escuela _____

Fecha/Tiempo/Regresa la Ubicación: _____

Acompaña: Eduque el Personal/Maestros/Acompaña Centro educativo de Christodora-Manice de (MEC) el Personal en el

Costo de MEC: GRATIS a los estudiantes y padres

Doy permiso a mi estudiante _____ (**nombre de impresión de estudiante**) de participar con su clase en el Viaje de estudio ya mencionado por las fechas y tiempos expresados.

Comprendo y concuerdo que las condiciones siguientes aplican:

- a) El Viaje de estudio (el "Viaje de estudio") al Centro educativo del Christodora-Manice (MEC) puede incluir actividades al aire libre como el excursionismo, como hacer camping, como el paseos en agua, y como acampar. Reconozco que hay riesgos inherentes al tomar parte en tales actividades al aire libre debido a condiciones ambientales, debido al tiempo, debido a accidente, debido a enfermedad, y debido a otros factores, y asumir completamente estos riesgos.
- b) Comprendo que el viaje de estudio incluye actividades que son físicamente arduas y no pueden ser apropiadas para todos los niños, como aquellos con diabetes, con obesidad, ni con otras condiciones. Concuerdo que mi niño está físicamente y emocionalmente capaz de tomar parte en el viaje de estudio, y no ha tenido ni tiene ninguna condición física ni psicológica que quizás afecte su participación en el programa, de otra manera que como descrito en la Forma Médica de la Liberación. La información médica que he proporcionado al Christodora-MEC es exacta y todas las condiciones pertinentes, médicas y psicológicas que han sido reveladas. Concuerdo en proporcionar Christodora-MEC con información médica adicional que surga antes que el Viaje de estudio empiece.
- c) Concuerdo que la seguridad de mi niño depende principalmente sobre el cuidado apropiado de él mismo/ella misma. A pesar de precauciones, los accidentes y las heridas pueden ocurrir y la herida y/o la pérdida o el daño a bienes muebles pueden ocurrir como resultado de la participación en este Viaje de estudio. Por lo tanto, asumo todos los riesgos relacionados al Viaje de estudio.
- d) Por medio de la presente, libero, indemnizo y quito la responsabilidad a Christodora Inc. S.A – Centro Educativo de Manice-, sus fidecomisarios, los directores, los empleados y asignados, de cualquiera y toda responsabilidad, daños, reclamos de cualquier naturaleza o situación que le suceda a mi hijola durante el viaje, y en el camino a Christodora Centro Educativo de Manice, que suceda de la negligencia de cualquier participante, o a la extensión permitida por la ley.
- e) MEC no es responsable de las pertenencias de mi niño mientras esta en MEC, ni de camino a el.
- f) Mi niño es esperado a seguir todas las instrucciones dadas con el propósito de asegurar su seguridad.
- g) Concuerdo en no tener Christodora-MEC, ni cualquiera de sus empleados responsables de ningún daño ni gastos como consecuencia de la conducta de mi estudiante, ni de las heridas que mi niño puede contraer mientras esta en el viaje de estudio.
- h) He leído y he comprendido que las Reglas y Responsabilidades de Estudiante proporcionaron, y han revisado las Reglas y Responsabilidades de Estudiante con mi niño. Concordamos en respetar estas Reglas y Responsabilidades de Estudiante.
- i) Comprendo que mi niño no puede tomar parte en el Viaje de estudio sin mi permiso escrito expreso para hacer así, doy firmando este acuerdo.
- j) Doy a Christodora-MEC mi permiso a utilizar a promover MEC o para otros propósitos organizativos digitales, fotográficas, video e imágenes de audio o semejanzas de mi estudiante a menos que Christodora-MEC sea notificado por escrito de otro modo.
- k) De acuerdo con regulaciones de Massachusetts que gobiernan campamentos, los padres pueden solicitar una copia de nuestras políticas para cheques de fondo de personal, para la asistencia médica, y para la disciplina, así como procedimientos para archivar quejas.

_____ / _____

Imprima a Padre/Guardián Nombre/Padre/Firma de Guardián

la Fecha



Centro de Educación de Manice

Lista de empaque para el paseo

Las pertenencias de los estudiantes deben de ser empacadas en una bolsa o maleta pequeña. **El espacio en el autobús es limitado, por eso es importante mantener el equipaje pequeño.** El equipaje tiene que caber debajo de los asientos del autobús. Solamente pueden traer la bolsa o maleta pequeña y una cartera de mano (por ejemplo, la cartera pequeña no puede ser una mochila—una mochila sería demasiado grande). El día del paseo, el estudiante debe de vestirse con la ropa que esta incluida en la lista de abajo. Por ejemplo, el estudiante no debe de usar un par de zapatos y luego empacar dos pares de zapatos. Si el estudiante tiene tenis puestos no debería de empacar tenis adicionales. Esta es una lista de ropa sugerida. No es necesario comprar artículos de esta lista si no lo tienen, traigan lo que tengan.

ROPA: La ropa debe ser duradera. Le recomendamos que no traiga sus mejores ropas.

- 2 pares de pantalones largos
- 1 suéter o sudadera
- 1-2 pares de pantalones cortos
- 1 chaqueta de peso medio (o sudadera extra)
- 1 camisa de manga larga
- 2 pares de tenis (o un par de tenis y un par de botas)
- 2-3 camisas de manga corta
- (viejos - que se puedan ensuciar)
- 3 pares de ropa interior
- 1 gabardina y sombrero o un poncho con capucha
- 5 pares de calcetines
- (vamos a ofrecer un poncho de lluvia si no tiene uno)
- 1 par de pijamas o
- gorro estilo de béisbol o sombrero de ala ancha
- pantalones de chándal

Para los grupos que vienen en Mayo:

- guantes o mitones
- chaqueta de invierno
- calcetines de lana
- un par de pantalones interiores o pantalones de chándal
- sombrero caliente del invierno

ARTÍCULOS DE BAÑO:

- 1 pequeña toalla de mano y / o una toallita
- Cepillo de dientes y pasta de dientes
- jabón para la cara
- cepillo o peine
- “fanny pack” bolsa pequeña (opcional)
- Desodorante
- Los productos femeninos

EQUIPOS: (mantas / almohadas proporcionados)

- Linterna (pilas de carga separados)
- 2 sábanas o un saco de dormir –
no debe de traer los dos
- 1 funda de almohada
- cámara desechable (opcional)
- gafas de sol
- lentes / contactos

NOTA: La seguridad de los estudiantes y trabajadores es lo más importante para nosotros. Las siguiente reglas ayudarán a mantener la seguridad.

- ◆ No hay duchas: Esto puede ser difícil de entender para los estudiantes, pero el tiempo y los recursos son limitados. En realidad, solo es un día sin una ducha - pueden bañarse en la mañana antes de salir y por la noche cuando regresan a casa.
- ◆ Las latas de aerosol, fósforos y encendedores no están permitidos. Estos artículos serán confiscados.
- ◆ Es ilegal traer alcohol, petardos, armas (esto incluye todos los cuchillos), drogas ilegales (incluyendo la marihuana) o productos de tabaco de cualquier tipo. Los infractores serán restringidos de actividades.
- ◆ Los estudiantes tienen que entregar todos los medicamentos a un personal de la escuela antes de salir para CEM.
- ◆ No es necesario mandar a su hijo al campamento con mucho dinero: \$5 a \$10 es suficiente, hay sólo dos paradas de descanso durante la ruta del autobús. CEM no tiene una tienda y ofrecerá un almuerzo para los estudiantes en el camino de vuelta en el autobús.
- ◆ Electrónicos como radios, reproductores de tape/CD/MP3, juegos electrónicos, y teléfonos celulares son permitidos en el autobús (verifique con la política de la escuela!). Pero no se les permite ser utilizados en el CEM. Estos artículos serán asegurados por el personal de CEM durante la estancia y devueltos a los niños para el viaje de regreso.
- ◆ Si tiene alguna pregunta, por favor llame a la escuela.



Centro de Educación de Manice

Respuestas a preguntas sobre el paseo

Pregunta: ¿Puedo llamar a casa desde el Centro de Educación de Manice (CEM)?

Respuesta: No, por favor, no esperen que los estudiantes llamen a la casa. Los teléfonos en CEM están reservados solamente para las llamadas de negocios y emergencias.

Para los padres: comuníquese con la escuela u oficina de Christodora en Nueva York después de las 2:00 pm si quiere saber de la llegada del grupo a CEM, el numero es (212) 371-5225. Por favor llamar a CEM sólo si hay una emergencia familiar o una situación urgente que sea necesario para el estudiante saber antes de regresar a la casa. Queremos asegurarnos de que nuestro tiempo sea dedicado a una experiencia segura y educativa para los participantes.

Pregunta: ¿Hay animales que viven en el área de CEM?

Respuesta: Sí, tal vez podrás tener la suerte de ver algunos (ardillas, venados, ranas, o hasta un oso) pero normalmente le tienen miedo a los animales más grandes (como tú) y se esconden en el bosque.

Pregunta: ¿Puedo dejar los alimentos (incluyendo dulces, chicles, refrescos, etc) en mi carpa?

Respuesta: No, porque los insectos y otros animales pequeños son atraídos por el olor de comida y podrían entrar a la carpa en busca de comida.

Pregunta: ¿Debo llevar sábanas o un saco de dormir?

Respuesta: Sí, sábanas o un saco de dormir estaría bien, pero no traigas los dos. Por favor, siga la lista de ropa sugerida. Vamos a proveer mantas, almohadas y camas. Es importante no olvidarse de su funda de almohada, el segundo par de zapatos y ropa de lluvia. Podemos proveer ponchos para la lluvia si usted no tiene equipo para la lluvia. Por favor no traiga sábanas y una bolsa de dormir, solamente una de los dos. ¡Ayúdanos a ahorrar espacio en el autobús!

Pregunta: ¿Tengo que comprar artículos en la lista de la ropa si mi hijo no los tiene?

Respuesta: No, esta es una lista sugerida. Favor de mandar sólo lo que su hijo o hija tenga y sólo lo que está en la lista. Recuerden que no tenemos espacio en el autobús para cosas adicionales. Lo que el estudiante lleva puesto debe ser parte de la lista. Por ejemplo, no lleve 2 pares de zapatos en la bolsa, el estudiante debe usar un par y el otro par de zapatos debe de estar empacado.

Pregunta: ¿Puedo tomar una ducha en Manice?

Respuesta: No hay duchas. El tiempo y los recursos son limitados, así que los estudiantes no se bañaran durante su visita en el Centro de Educación de Manice. En realidad, es sólo un día sin una ducha - los estudiantes se pueden bañar en la mañana antes de salir y después por la noche cuando regresan a la casa. (Durante los programas de verano estudiantes pueden usar las duchas porque las estancias son más largas.)



Centro de Educación de Manice

Reglas y responsabilidades del estudiante durante el paseo

Para los padres, guardianes, y estudiantes:

Es muy importante que lean y entiendan las siguientes reglas y responsabilidades para los estudiantes que están escritas abajo. Esperamos que todos los estudiantes sean respetuosos hacia ellos mismos, con los demás, y con el medio ambiente; igual como son en el hogar y la escuela. Es importante recordarles a los estudiantes que cuando ellos están en el Centro de Educación de Manice (CEM), su comportamiento representa a sí mismo, su familia, su escuela y su comunidad.

Para mantener un ambiente positivo y seguro para los trabajadores y los estudiantes, Christodora reserva el derecho de restringir la participación de los estudiantes en las actividades o expulsar a los estudiantes si participan en alguna de las conductas inaceptables indicadas en la lista siguiente (o en cualquier otra conducta que pueda perjudicar a los estudiantes).

Los padres deben de leer estas reglas y responsabilidades con su hijo para asegurarse de que el estudiante comprenda que es su responsabilidad seguir estas reglas durante su estancia en el CEM.

- Los estudiantes tienen que seguir todas las instrucciones dadas para asegurar su seguridad.
- Los estudiantes siempre serán responsables de sus acciones y comportamientos
- Los estudiantes que infringan las normas y expectativas del CEM están sujetos a restricciones de la participación o expulsión de programas o del CEM
- Lo siguiente es una lista de comportamientos inaceptables en el CEM:
 - Uso de lenguaje profano.
 - El uso o posesión de drogas, tabaco, alcohol, o armas de cualquier clase (incluidos los cuchillos).
 - Abusar físicamente o verbalmente de otros, desfigurar o destruir la propiedad, o ignorar las expectativas o las reglas de seguridad.
 - Visitación de una carpa que no es la tuya: cada cama es el espacio personal de una persona y cada carpa es zona privada de ese grupo. Los estudiantes no están autorizados a visitar las carpas de otros.
 - Se prohíbe pelear, robar, o usar un lenguaje grosero
 - Entrar al bosque o acercarse al agua sin supervisión de un adulto.
 - Tirar piedras, palos, o comida
 - Esconder comida, medicamentos, radios, reproductores de MP3, teléfonos celulares, o juegos de video en las carpas. La comida invitará a los insectos y los animales. Sus artículos personales se pueden perder o romper. Además, no hay cobertura de celular en CEM.
 - El vandalismo, grafiti y tirar basura en el suelo o en cualquier otro lugar inapropiado
 - Salir de CEM o áreas asignadas sin supervisión o acompañamiento de adultos.



Centro de Educación de Manice

Ejemplo del horario para el Paseo

Escuela: _____ las fechas de viaje: _____ al _____

Dia 1	Dia 2	Dia 3
Grado(s): ____	7:30 a.m. Desayuno	6:30 a.m. Empacar y poner todo el equipo en el porche antes de las 7:20
Salida de NYC: 8:00 a.m. Llegada MEC: 1:00 p.m. Introduccion del juego: personal CEM Facilitadores: Profesores de campo "Hill Talk" y juegos de introducción: personal CEM	9:00 – 10:15 a.m. Experiencia académico sobre el terreno	7:30 a.m. Desayuno
	1) Ecología de bosques 2) La supervivencia en el bosque 3) Ecología de Humedales	8:30 a.m. Salida para Nueva York
La llegada: 1) Equipo / basura removida del autobús 2) Entrega de los electrónicos y comida 3) Los estudiantes usan los baños, grupo de conversación y juegos en la colina con el personal de CEM mientras que el director se reúne con los acompañantes escolares 4) El director se reúne con los estudiantes en el comedor mientras que el personal de CEM se reúne con los acompañantes escolares 5) llevar el equipaje a las carpas y aprender las reglas para el uso de las carpas	10:30 – 11:45 a.m. Experiencia académico sobre el terreno	Manice grupos de personal Director: Matthew Scholl Asistente de dirección: Asistente Administrativa: Mantenimiento: Cocineros: Personal de campo: 1) Se anunciará 2) Se anunciará 3) Se anunciará
	1) La supervivencia en el bosque 2) Ecología de Humedales 3) Ecología de bosques	
2:30 – 3:45 p.m. Cursos que le enseñan a los estudiantes a convertirse en líderes y también ser parte de un equipo o grupo.	12:30 – 1:30 p.m. almuerzo y voto para actividades opcionales	Maestros/ los acompañantes escolares Nombres: 1) 2)
	1:30 – 2:00 p.m. Siesta Bajo la supervisión de acompañantes escolares (consulte las reglas del Período de Siesta)	
4:00 – 5:15 p.m. Experiencia académica sobre el terreno	2:00 - 5:00 p.m. actividades opcionales	Comentarios: Tamaño del grupo: __ totales Niñas __ (3 carpas x 6 estudiantes) Niños __ (3 carpas x 6 estudiantes) __ Estudiantes de Regreso __ Nuevo en el programa
1) Ecología de Humedales 2) Ecología de bosques 3) La sobrevivencia en el bosque	a) Spruce Hill – CEM personal b) Tannery Falls – CEM personal c) Bog Pond - CEM personal	
5:15 - 6:15 p.m. Período de Recreación Bajo la supervisión de los acompañantes escolares (consulte las reglas del Período de Recreación)	5:15 - 6:15 p.m. Período de Recreación Bajo la supervisión de acompañantes escolares (consulte las reglas del Período de Recreación)	Información de estudiantes: Información médica: Alergias alimentarias:
6:15 - 7:15 p.m. Cena	6:15 - 7:15 p.m. Cena (Estudiantes seleccionados para ser guardianes del fuego)	
7:15 - 7:30 p.m. tiempo para usar el baño - Personal CEM	7:15 - 7:30 p.m. tiempo de ir al baño - Personal CEM	
7:30 - 8:15 p.m. Reunión en el Comedor (todos los estudiantes con los maestros de escuela)	7:30 - 8:30 p.m. Reunión en el Comedor (todos los estudiantes con los maestros de escuela) 8:15 p.m. los guardianes del fuego salen	
8:15 - 9:30 p.m. 1) Caminata por la Noche/Exploración 2) Caminata por la Noche/Exploración 3) Caminata por la Noche/Exploración	8:30 - 9:30 p.m. Programa del Fuego de Campamento Declaraciones finales: personal CEM * sugerimos que los profesores participen*	Acompañantes de escuela tienen que supervisar: 1. períodos de recreo 2. reuniones de clase 3. siesta
10:00 p.m. hora de dormir	10:00 p.m. hora de dormir	